

## دعوة للمشاركة

"الإرث العربي الإسلامي في جنوب أوروبا في  
مجال علم الآثار والتاريخ وعلم الإنسان  
من القرن السابع إلى القرن الثامن عشر"

ندوة دولية ينظمها كل من  
" المعهد الوطني للكشف الوقائي على الآثار "  
و "متحف حضارات أوروبا والبحر الأبيض المتوسط "  
و "المركز الإقليمي للبحر الأبيض المتوسط "  
و "مرسيليا بروفنس 2013- عاصمة الثقافة الأوروبية"

بالاشتراك مع

"المركز الجامعي المشترك لتاريخ العصور الوسطى وعلم آثارها"  
و " مخبر علم الآثار في العصور الوسطى والحديثة في حوض البحر الأبيض المتوسط "  
و "مركز نوربير الياس- فيي شاريته"  
و "المعهد الفرنسي"

في قاعات المحاضرات في كل من  
"متحف حضارات أوروبا والبحر الأبيض المتوسط (موسم)"  
و "المركز الإقليمي للبحر الأبيض المتوسط "  
في تاريخ 11, 12, 13 أيلول/سبتمبر 2013

أنه من الثابت أن للحضارة الإسلامية دوراً كبيراً في نقل التراث القديم إلى الغرب في العصور الوسطى. ولكن إرث ما  
الوجود العربي الإسلامي في جنوب أوروبا ما يزال حتى الآن غير معروف بما فيه الكفاية, باستثناء إسبانيا حيث يعتبر  
تأثير الأندلس معلّم من المعالم الحضارية الأساسية, وعلى الأخص في فرنسا وإيطاليا والبرتغال رغم ازدياد شدة التبادل  
في بعض مراحل العصور الوسطى والحديثة. واليوم تُبيّن آخر المعطيات في علم الآثار , خصوصاً في جنوب فرنسا  
وجنوب أوروبا, بقايا هذا التأثير الثقافي بكل وضوح.

ستعرض تلك الندوة مجموعة من البحوث في العلوم الإنسانية وخصوصاً علم الآثار والتاريخ وعلم الإنسان تدور حول  
إرث الحضارة العربية الإسلامية في أوروبا والبحر الأبيض المتوسط وذلك اعتباراً من القرون الوسطى إلى القرون الحديثة  
تركز بشكل خاص على التبادلات وعلى انتشار الأنماط المنزلية والمعمارية وعلى انتقال التقنيات وعلى الحضارة المادية  
والأساليب الزراعية ومراسم الدفن وعلى النقوش والفنون وأيضاً على الصور الشعبية لكل من شخصية السارازان  
" sarrasin " والمور "Maure" والتركي, معتمدة بشكل خاص على البحوث الحديثة التي جرت في فرنسا  
وإيطاليا وإسبانيا والبرتغال.

جلسات الندوة:

**1- الغزوات الموقنة والتواجد المستمر**  
المعطيات التاريخية, الأثار العينية, النقوش, طرق الدفن

**2- التبادل والتداول**  
التجارة, الأنقاض, الغنائم, صك النقود....

**3- التغير التدريجي في التقنيات والثقافة المادية**  
أساليب وممارسات حرفية

**4- نشر ونقل المعارف**  
في الطب وعلم الفلك والفلسفة والحسابيات ...

**5- تأثير الفنون**  
في الهندسة المعمارية والفنون التشكيلية والأدب والموسيقى...

**6- التراث الشعبي والاحتفالات**  
المهرجانات و أعياد المور والمسيحيين و الحفلات التذكارية

#### طلبات المشاركة

ترسل طلبات المشاركة عن طريق البريد الالكتروني إلى بينيديكت كيبك ( [benedicte.quilliec@inrap.fr](mailto:benedicte.quilliec@inrap.fr) ) وكاترين ريشارته ( [catherine.richarte@inrap.fr](mailto:catherine.richarte@inrap.fr) ) على حامل Word بشكل نص لا يتجاوز 1500 إشارة بما فيها الفراغات. يحرر النص باللغة الفرنسية أو الإنجليزية أو الإسبانية ويرفق بالسيرة الذاتية لمقدم الطلب وبيان بمؤلفاته.

تحال هذه الطلبات بعد ذلك إلى اللجنة العلمية التي ستقوم بتحديد البرنامج النهائي والتي ستقوم إذا استدعى الأمر بدفع الذين تقدموا باقتراحات متماثلة على الاتفاق فيما بينهم. تحتفظ اللجنة العلمية بإمكانية إدراج إي موضوع مقترح في الجلسة الأكثر انسجاما مع هذا الموضوع أو برفضه.

**الموعد النهائي لتقديم الاقتراحات: 11 أكتوبر/تشرين الأول 2012**

#### اللغات المستخدمة

تجري المحاضرات في اللغات الفرنسية و الإنجليزية و الإسبانية مرفقة بالترجمة الفورية.

#### المنشورات

يُنشر موجز عن المحاضرات التي تم اختيارها على مواقع الانترنت لمنظمي الندوة (يناير/كانون الثاني 2013) حالما يتم الانتهاء من تنظيم البرنامج.

تُسجل المحاضرات (تسجيلات فيديو و باور بوينت " Power Point ") بالكامل وتوضع على موقع الانترنت للإنراب (Inrap) في أواخر شهر سبتمبر/أيلول 2013.

تنشر جميع الأعمال في دار نشر لاديكوفرت ( La Découverte ) في شهر سبتمبر/أيلول 2014.

#### جدول المواعيد

- 11 أكتوبر/تشرين الأول 2012: آخر موعد لتقديم طلبات المشاركة (مختصرات)؛
- 16 أكتوبر/تشرين الأول: اختيار اللجنة العلمية للاقتراحات المتقدمة
- 15 يناير/كانون الثاني 2013: إتمام وضع البرنامج؛
- 20 يناير/كانون الثاني : نشر البرنامج, فتح التسجيل للمشاركين ولحجز أماكن إقامتهم؛
- 11, 12, 13 سبتمبر/أيلول: انعقاد الندوة؛
- 1 نوفمبر/تشرين الثاني: تقديم النصوص من أجل نشر الأعمال.

## رسوم التسجيل

ندوة مفتوحة للجميع بحدود الأماكن المتاحة.

## تحمل النفقات

يتحمل منظمو الندوة نفقات سفر وإقامة المشتركين فيها.

## اللجنة العلمية

- هنري أموريك (Henri Amouric), مدير البحوث في المركز الوطني للبحث العلمي (CNRS), مدير مخبر علم الآثار في العصور الوسطى والحديثة في حوض البحر الأبيض المتوسط (UMR 7298)
- جان بوتيه (Jean Boutier), مدير قسم في مدرسة الدراسات العليا في العلوم الاجتماعية (EHESS), فرع مرسيليا (UMR 8562)
- جان بول جاكوب (Jean-Paul Jacob), رئيس الإنراب (Inrap)
- رولان بيير غيرو (Roland-Pierre Gayraud), مسؤول عن البحث في المركز الوطني للبحث العلمي (CNRS), مخبر علم الآثار في العصور الوسطى والحديثة في حوض البحر الأبيض المتوسط (UMR 7298)
- سونيا غوتيريز لوريه (Sonia Gutiérrez Lloret), أستاذة في علم الآثار في جامعة أليكانت
- ماري باسكال ماليه (Marie-Pascale Mallé), "متحف حضارات أوروبا والبحر الأبيض المتوسط (موسم)
- جان ميشيل بواسون (Jean-Michel Poisson), أستاذ محاضر في مدرسة الدراسات العليا في العلوم الاجتماعية (EHESS), فرع ليون (CIHAM-UMR 5648)
- بينيديكت كيبك (Bénédicte Quilliec), مسؤولة عن مشاريع النشاطات العلمية في الإدارة العلمية والتقنية في الإنراب (Inrap)
- كاترين ريشارته (Catherine Richarté), عالمة آثار باحثة في الإنراب (Inrap) (UMR 5648)

## لجنة التنظيم

- دنيس شوفالبييه (Denis Chevallier), مساعد مدير متحف حضارات أوروبا والبحر الأبيض المتوسط (موسم)
- سيسيل مارتينيز (Cécile Martinez), المسؤولة عن التنمية الثقافية والاتصالات في الإنراب ميديتيرانيه
- كاترين ريشارته (Catherine Richarté), عالمة آثار باحثة في الإنراب ميديتيرانيه
- بول سالمونا (Paul Salmona), مدير التنمية الثقافية والاتصالات في الإنراب
- مارتين سكوب (Martine Scoupe), المسؤولة عن الندوات في إدارة التنمية الثقافية والاتصالات في الإنراب
- آن فالالا (Anne Valat), المسؤولة عن الندوات والمناقشات في مارسيليا-بروفانس 2013

## يرجى الاتصال بـ:

- بينيديكت كيبك (Bénédicte Quilliec) : +33 1 40 08 80 57, [benedicte.quilliec@inrap.fr](mailto:benedicte.quilliec@inrap.fr)
- كاترين ريشارته (Catherine Richarté) : +33 4 42 54 44 53, [catherine.richarte@inrap.fr](mailto:catherine.richarte@inrap.fr)

• بول سالمونا (Paul Salmona) : +33 6 21 35 36 83, [paul.salmona@inrap.fr](mailto:paul.salmona@inrap.fr)